

Aproximación

Julián Terán

Del 24 de agosto al 22 de septiembre

*"¿Por qué tiene la sensación de que se ha traspasado una línea, de que se ha transgredido una frontera? ¿Cuánto es demasiado? ¿Cuándo se ha ido demasiado lejos?"*

Margaret Atwood. Oryx & Crake, 2003

Viviendo en Buenos Aires tuve la oportunidad de recorrer una región de la Argentina donde sólo observas una extensa línea en el horizonte. Una especie de casualidad poética me atravesó. Recordé un dibujo de Julián Terán, artista nacido en esta zona denominada Pampa - un término que proviene del quechua y significa "llanura", en especial llanura entre montañas -. Pensé en cómo el lugar donde crecemos nos define y da las nociones primarias que nos permite ser conscientes de lo otro que está allá fuera; reconocí la profundidad de su obra, el hecho de ver cómo a partir de un simple componente (la línea) elabora sistemas y procedimientos que generan dibujos y escrituras caracterizados por el rigor del trabajo manual, y cómo a partir de estos elementos se encuentra un interés constante por el territorio, la naturaleza y todo lo que se relaciona con ellos (el folklor, la cultura, lo social y lo político).

El dibujo de Terán es casi técnico, podría llegar a pensarse que es una máquina la que produce esas líneas. Al ver su obra hay una especie de austeridad efectista, una extraña belleza en la simpleza de sus trazos. Esto no quiere decir que estemos frente a una obra que deja todas las cartas sobre la mesa, al contrario, se trata de si lo que vemos es realmente lo que creemos o no.

Son estas cualidades plásticas y el interés de Terán en el territorio lo que ha llevado su obra a una evolución interesante, a pesar de que la línea sigue siendo el eje principal, ha añadido nuevos elementos a sus investigaciones y procedimientos, mediante la apropiación y reconversión de la información digital y las herramientas que internet pone a nuestra disposición. El interés de Terán en los mapas, la palabra escrita y los distintos mecanismos que el hombre tiene para aprehender el mundo y representarlo, devienen en una nueva mirada que propone un descarrilamiento de las prácticas establecidas, un desvío, una alternativa a los usos, un desdibujamiento de esos límites.

Néstor García Canclini escribió: Somos invitados o presionados a vivir en otros lugares y otras "patrias". Nos atrae pertenecer a comunidades diversas, descargar música y películas de más culturas que las difundidas por las tiendas de discos o las salas de cine. En parte, esa ampliación del horizonte enriquece el territorio "nuestro" y a la vez desdibuja las fronteras: se vuelven dudosas las certezas que diferenciaban lo propio y lo ajeno, la intimidad y lo público, el consumo legal y la piratería, los originales y las copias [...]. 1

Y esto que afirma García Canclini es precisamente una de las posibles lecturas que ponen en discusión la obra de Terán: Cómo a partir de estas lógicas de libre acceso se brinda una visión más amplia de lo que nos rodea pero al mismo tiempo, vuelve imprecisos los límites. Nociones como territorialidad, autoría, ciencia y tradición son puestas en conflicto mediante recortes y transformaciones de sus partículas más elementales.

*Aproximación*, proyecto que se presenta en la Galería Nueveochenta, es un dibujo–instalación a partir de la frontera entre Colombia y Panamá. Límite norte de Suramérica. Parte de apropiaciones que el artista hace de los dispositivos digitales como el Google Maps. Al recorrer la frontera en la opción relieve toma screenshots (capturas de pantalla) y avanza siguiendo la línea divisoria de forma zigzagueante. El dibujo es despojado de toda información referencial y es de nuevo la línea la protagonista.

Terán afirma: “No es mi ojo el que está mirando el paisaje, es mi ojo que contempla la visión de un paisaje virtual, construido digitalmente”. La obra hace un señalamiento a los conceptos de distancia y aproximación. Distancia respecto al hecho de explorar un territorio a partir de un dispositivo digital que nos permite reconocer aquello que nos es ajeno, y aproximación a través del dibujo, ya que al momento en que traza las líneas logra dimensionar y vivenciar aquello que ve en la pantalla. Esa frontera que para él y para la mayoría de nosotros es lejana y extraña, logramos acercarla o pensarla a partir de su obra.

Y es que pensar en esta frontera que Terán toma como base de su proceso, requiere de una reconfiguración y adaptación a través de la imaginación debido a que es casi impenetrable, al ser un área selvática considerada históricamente como una barrera natural entre ambos subcontinentes, al no hallarse vías terrestres que atraviesen la zona (por ser la parte donde se interrumpe la Carretera Panamericana). Estamos casi forzados a recorrerla por medio de mapas o fotografías. “La geografía, entonces – la más concreta de las propuestas a la cual nos vemos atados- se puede reconfigurar y adaptar a nuestra medida a través de la imaginación” [...] 2.

Cuando entramos a la sala de exhibición se nos ofrece la posibilidad de ver una especie de “totalidad” de algo que nos hemos acostumbrado a ver fragmentado. Aún así, cuando la miramos no podemos distinguir si lo que está frente a nuestros ojos es una frontera, ya que ésta pierde su protagonismo y se oculta en la repetición, desaparece en el transcurso del procedimiento que a simple vista pareciera evidenciarla. Entre la desmesurada multiplicación de líneas que componen la obra, ninguna de ellas es la frontera. Podríamos especular que lo que estamos viendo es quizá una serpiente reducida a su mínima expresión. Por ejemplo en el sur de Camerún los pigmeos representan la serpiente y su movimiento con un trazo sobre el suelo. Y es que las líneas aquí, en el piso de Nueveochenta, parecen tener vida, fluyen. Estamos frente a líneas vivientes de una abstracción encarnada.

Nosotros que estamos siempre al otro lado de líneas que marcan fronteras, de límites que por diversas circunstancias dividen zonas; unos claros, otros imperceptibles, debemos preguntarnos sobre lo que realmente estamos viendo, sobre el territorio, sobre lo común, y sobre lo que efectivamente nos divide.

Claudia Segura Mattos

1. GARCÍA CANCLINI, Nestor y GIUNTA, Andrea. *Alienations/Extranjerías*. México: Catálogo MUAC, 2012
2. GOLDSMITH, Kenneth. *Escritura no-creativa. Gestionando el lenguaje en la era digital*. Prefacio Reinaldo Laddaga. Trad. Alan Page. Buenos Aires: Caja Negra, 2015.

Con la colaboración de la Galería Nora Fisch. Buenos Aires, Argentina

